

Schreiben der Landammänner der Landschaft Vaduz betreffend die mit dem vom Schwäbischen Reichskreis eingesetzten Exekutionskommissar Johann Bärtel getroffene Vereinbarung, wonach sich dieser die für den Vollzug der angeordneten Liquidation der Kreissteuern benötigten Unterlagen beim zuständigen Kassier Johann Christoph Wegelin in Lindau besorgen wird.

Or. (A, Konzept?), GA S U44/57 – Pap. 1 Doppelblatt 41,6 (20,8) / 33,2 cm – fol. 2r unbeschr. – Vermerk auf fol. 2v: Für herrn commissarium Bärtl von den herren landtamännern der landschafft Vaduz, de d(a)to, Vaduz 5ten junii [1]696.

[fol. 1r] l¹ Es ist zwar des hochlob(lichen) **Schwäbischen** l² cräyses¹ executions²-commissarius l³ herr **Bärtle**³ gesstern abents mit sei- l⁴ nen underhabenten alhier zu **Vadutz** l⁵ angelangt, umb die ihme widerholter an- l⁶ befolene cräys¹-praestanda⁴ a liquidation⁵ l⁷ von hiesigem standt einisten aufzuenehmen^b. l⁸ Weilen aber die landschafft nit alle und l⁹ iedte behörige bezahlungs-quittungen l¹⁰ bey handten, sondern c thails^d undt l¹¹ andere darzue bedürfftige information l¹² bey dero recepneur⁶ herren cassier **We-** l¹³ **gelin**⁷ zu **Lindau**⁸ hafften undt dahero l¹⁴ wohlersagt herr commissarius **Bärtl**³ l¹⁵ ersucht worden, damit er sich gefallen l¹⁶ lassen undt sothanes liquidations⁵- l¹⁷ geschäft en passant⁹ zu **Lindau**⁸ mit an- l¹⁸ geregtem herrn **Wegelin**⁷ pflegen wolte, l¹⁹ so hat derselbe darüber, und zwar der l²⁰ landschafft zuem bessten e-dahin eingewil- l²¹ liget undt-e mit der erinnerung einge- l²² williget, das man sich von stundt ahn l²³ darzu also verfasst f machen⁸ undt den

[fol. 1v] l¹ recepneur⁶ mit allen quittungen also ver- l² sehen solle, damit das werckh her- l³ negst (occasione¹⁰ er ohne das mit der l⁴ lob(lichen) statt **Veldtkirch**^h l¹¹ **Lindau**⁸ ein gleiches l⁵ zuethun) in loco¹² ohne weiteren landt- l⁶ schafft(lichen) cossten und entgelt entlichen l⁷ mit bestandt vollzogen werden könne. l⁸ Aufⁱ den j widrigen erfolg aber k sich l⁹ die weitere notturfft nach ausweis l¹⁰ habenter instruction und befelch hiehero l¹¹ vorbehalten, p(er) besch(luss), **Vaduz**, den 5ten l¹² junii [1]696.

^a Folgt durchgestrichen ein Wort – ^b auf über der Zeile – ^c Folgt durchgestrichen selbige – ^d thails über der Zeile – ^{e-e} Durchgestrichen? – ^f Folgt durchgestrichen halten – ^g machen unter der Zeile – ^h Veldtkirch durchgestrichen? – ⁱ Auf über der Zeile – ^j Folgt durchgestrichen Jm – ^k Folgt durchgestrichen ihme.

¹ Schwäbischer (Reichs-)Kreis: 1500-1806, einer der 10 Reichskreise des Heiligen Röm. Reichs Deutscher Nation, zu dem auch die Grafschaft Vaduz und die Herrschaft Schellenberg bzw. das nachmalige Reichsfürstentum Liechtenstein gehörte – ² Exekution: Vollziehung einer Strafe, Pfändung, Zwangsvollstreckung – ³ Johann Bärtel – ⁴ praestanda (lat.): Leistungen, Abgaben – ⁵ Liquidation: Beilegung eines Konflikts, hier i.S. von Kostenrechnung (Bezahlung) – ⁶ Receptor: Empfänger, Steuereinnahmer – ⁷ Jo-

hann Christoph Wegelin –⁸ Lindau: Bayern (D) –⁹ en passant: im Vorübergehen, nebenher –¹⁰ occasione (lat.): bei Gelegenheit –¹¹ Feldkirch: Vorarlberg (A) –¹² in loco (lat.): an (rechter) Stelle.

e-archiv.li